СВОБОДА
LIBERTY

Часопис для руского народа в Америці і орган „Руского Народного Союза“.

Рік XIV. Скрентон, Па., Четвер, 15-го Падолиста, 1906. Число 46. Vol. XIV. Scranton, Pa., Thursday, November 15, 1906. No. 46.

Від Головного Уряду Р. Н. Союза в Америці.

Розмет за місяць Октобер 1906.

За померших членів, їх жінок і за случай калїцтва:

Відд. 113. Юрій Гочак, умер 11-го Октобра, 1906 року	1000 дол.
Відд. 4. Петро Фусяк, умер 20-го Октобра, 1906	1000
Відд. 4. Анна, жена Марка Гомик, умерла 6 Октобра, 1906	400
Відд. 48. Анна, жена Теодора Гринишин, умерла 4-го Мая, 1906, в краю	300
Відд. 82. Людвика, жена Стефана Лошеґи, умерла 3-го Октобра, 1906	400
Відд. 18. Анна, жена Івана Венцка, умерла 23 го Октобра, 1906	400
Відд. 32. Аладар Киздени, за утрату руки	200
Відд. 82. Михайло Лаворик, за утрату лївої ноги	200
Разом	3900.00
Платня головних урядників за Окт.	155.00
Адмініcтрація „Союза“ за Октобер	279.90
Весь розхід виносить	4334.90

Розмет платить 6.062 членів записаних на ціле посмертне і 498 членів записаних на пів посмертного.

Крім того кождий член платить за орґан „Союза“ по 10 центів, на Фонд Резервовий по 2 центи, на Фонд Народний по 1 центі, на Фонд Бідних по 1 цнт.

Разом платить: член на ціле посмертне **83 цнт.** а на половину посмертного **49 цнт.**

К. Кирчів, предсїдатель. *С. Ядловский*, секретар.
А. Шаршонь, касіер.

В місяцю Октобрі приступили до Р. Н. Союза 4 нові Братства і 438 членів. Слава!

НОВИНКИ.

КАЛЕНДАР.

Падолист.

15	Ч.	Акиндина, П. Г.
16	П.	Айталя, Йосифа
17	С.	Йоаникія преп.
17	Н.	24. Галактіона муч.
19	П.	Павла еп. Кл.
20	В.	Єровима, Лазаря
21	С.	Михаїла Архістратига

Отсе число „Свободи“ внаслїдок пильних робіт при Календари і статутї Р. Н. Союза виходить лише на 4 сторонах друку.

Нехай нїхто не їде на фарми, не прочитавши впеpед сего, що було писано про сю справу в 44 ім і 45-ім числї „Свободи“.

Українська мова на мадярському університеті. З початком сього шкільного року на мадярському університеті в Колошварі (Угорщина) буде викладатись українська мова. Університетські власти признали, що в інтересі мадярської науки дуже важко знати українську мову. Читати лекції буде д. Стрийський, син угроруського священика; він учив ся української мови та літератури у львівськім університеті і друковав наукові розвідки по галицьких виданнях.

З кулею в голові. Наші люде люблять стрільне оруже, та не вміють обходитись з ним, а се буває частенько причиною поважних нещасть.

Коло Balfour, N. Dak. живе 6-лїтний хлопчина з кулею в голові. Є він сином Українця, Карпа Богуненка, і також упав жертвою необережности наших „стрільців“. Хлопчина пішов недавно до поблизького фармера, також Українця, котрий саме тоді лишив в хатї набиту ручницю і малі дїти без догляду. Діти почали бавитись оружем, яке вистрілило і влучило згаданого хлопчину. Кулька пробила йому лице понище ока і застрягла в задній части голови. Ранений прийшов скоро до себе, але лїкарі заявили, що кулї ніяк не вдасть ся вийняти, а хлопчина мусить носити її в голові через ціле жите.

С. Ч.

В Coffeyville, Кан. наступив дня 28-го жовтня с. р. ґвавтовний вибух ґазу, в наслїдок котрого дві особи понесли смерть на місци, а третої не можна відшукати. Кромі того 4 особи віднесли дуже тяжкі рани, а 20 инших осіб тяжші або лекші покалїченя. Пять поверховий будинок майже цілковито збурений.

В Дітроіт, Міч., пострадала жите в страшний спосіб дня 26. жовтня с. р. дванайцять місячна Charlotte Forsyth, котрої родичі мешкають під ч. 63 Russell улиці. Дївчинка суваючи ся по підлозї в покою зближила ся так занадто до печи, що суконочка на вїй заняла ся. Заки занята в кухни мати успіла прилетїти на крик дитяти, полумінь огорнула ціле еї убранечко. Коли угасили огонь, ціле тїло нещасливої представляло оден великий міхур, в наслїдок котрого вона по трьох годинах страшенних мук умерла.

Сей страшний припадок повинен послужити яко пересторога для материй-русинок.

9 лїтному Лорето Форело з під ч. 76 Фронт аве. в Бофало, Н. Й. захотїло ся дня 5. сего місяця фіґлїв і купив собі за кілька центів експльодуючу бомбку „файркрекер“. На попис той запросив товаришів і підпалив ґніт, щоби експльодовала. Понеже ґніт не палив ся добре, то він, хотячи его на ново запалити, придержав файркрекер рукою, а в тій хвили нагло вибухла бомбка і розірвала ему руку на дрібні кусники. Покалїченого перевезено до Емердженсі шпиталю, де лікарі ему цілу руку відтяли.

Німецкий тягаровий пароxід „Hermann“, везучий вироби желїзні, затопив ся дня 28. жовтня с. р. в поблизькости Іст Ґудвинс в каналї анґлїйскім разом з 23 людьми з залоги в наслїдок удареня ся з якимось иншим пароходом, назва котрого до тепер невідома.

Також російский пароxід мав затопити ся разом з капітаном і 30 моряками на морю балтицкім в ботнїцкій затоці, як з Гамбурґа доносять.

З французкої підморскої лодки „Lutin“, котра затопила ся дня 16. жовтня с. р. з 14 моряками і 2 офіцирами в поблизькости Біжерти в в Тунісї, видобуто вже всїх трупів і похоронено їх дня 30 жовтня с. р, у спільнім гробі в Біжерта, Туніс.

В Mountainville, W. Va., повила п. I. Collum дня 29-го жовтня с. р. дитину о двох головах і тулувах. Одна половина тої потвори е полу мужеского, а друга женьского. Обі голови можуть приймати поживу і оба горла видають крик. В околици пояса лучать ся оба тулови в оден нормальний, лише місто двох ніг, е їх аж три. Та трета виростае з клуба полу женьского. Лікарі орекли, що новородок е цілком здоров, і мають надію, що буде жити. Тулуби і голови суть звернені до себе фронтом і мають по парі рук.

Кримінальний суд в Шікаґо, Ілл., засудив банкера Стенслянд і Герінґ касіера збанкротованого Milwaukee Ave. State Bank на вязницю о неозначенім терміні.

П. Чарлес І. Ґлідез пустив ся сими днями в дорогу разом зі своею жінкою і панною Валдров автомобілем з Бостон Масс. до Мексіко і везе зі собою власноручний лист від президента Рузвелта до президента Діазо, котрий мае ему доручити по прибутю на місце

Комісія, котрої президентом е контрадмірал Rodgers, запропоновала департаментови американьскої маринарки, щоби побільшив военний порт в Brooklyn і коштом $5.000.000. Ґрунта, припираючі до теперішного порту, мають бути закуплені, по чім збудуе ся на них сїм нових пристаний. Кромі того станути мае кілька будинків і корабельні фабрики мають бути побільшені.

Кольонії Adelaida Floresta і Restinga в Бразилії знищила саранча так, що анї для людий анї для худоби з гола нічо не зістало. Саранча надтягнула 15. вересня с. р. в полудне і спадаючи на землю нищила цілковито жито, капусту, картофлю, всяку ярину, траву, а навіть листе на деревах, одним словом всьо. Лежала вона на півтора пальця грубо. Дня слїдуючого то е 16. перетягала саранча такими хмарами, що мимо преґарної погоди сонця не було видко і то так, що одна зірве ся, то друга опаде. Доперва 17. потягла вся на північ і зіставила за собою лише голу землю і безлистні дерева.

До Бразилії виїхало минулого місяця трех монахів Василиян, двох сьвящеників і один братчик. Буде їх там уже пятьох.

Страшна статистика. Дневник „Сєводня“ обчисляе, що від лютого 1905. р. до мая 1906. р. убито підчас погромів 13.650 осіб, а ранено 12.828 осіб. Замахів на представителів власти і суспільности доконано в тім часї 1.530 (убито 720 осіб, ранено 810). Число страчених на підставі судового вироку і розстріляних без суду виносить 1.150 осіб. Потерпівші представителї власти і суспільности ділять ся на ось які ґрупи: ґенерал-ґубернаторів, ґубернаторів, начальників міст і адміралів 34, поліцмайстрів і їх помічників 38, справників, комісарів, циркулових наставників і иньших поліцийних офіцирів 264, стійкових 206, стражників, поліцийних сторожів 148, начальників і офіцирів тайної поліції та жандармерії 17, жандармів 51, шпіонів 56, офіцирів армії 61, вояків, козаків 164, почтарів і телеґрафістів 23, желїзничників 58, иньших урядників 79, функціонарів властий громадских 20, учителів 49, духовних 31, земских властителів 49, фабрикантів і директорів 64, торговельників, банкерів і властителів домів 64, вкінци припадкових жертв 270.

Наказ найсьвятїйшого синоду. Найсвятїйший синод наказав консисторіям, щоб усіх священиків, які брали участь на з'їздах у грудни (декабрі) і робили „крамольні“ постанови, призначили в найгірші парахвії.

Малий фелетон.

З жалібним плачем конае дитина.

Маленькі рученятка, худі ніжки вже зовсім посинїли...

Молода ще мати вбиваеть ся, голосить, бо тож її перша дитина.

Чогоб вона не зробила, аби повернути житя цьому нещасному, занадто дорогому задля неї сотворіню.

Але як? як?

I плаче мати голосно, безнадійно плаче...

Батько-студент блїдий, знервований не знае, що йому й робити. Чи жінку ратувати, чи дитину?

А дитина вже почала хрипіти, замовкла...

...До сьвітлиці входить поліція з цілою зграею городових робити трус.

— Чого вам треба? чого? — ридаючи питае жінка.

— З наказу... звелено... і таке инше...

I починають все перекидати, нишпорити по кутках...

— Гляньте ви... ось гляньте, схаменїть ся! Та я-ж і так втрачаю дитину, а ви... ще наважились забрати в мене чоловіка!

Дитина вже зовсім не дихае, померла, і мати блїда з отчаю ридае, припавши до ліжка. Вона пригортае до себе мертву дитину, немов би обороняючи її від тих суворих, жорстоких людей...

А їм ніяк не щастить знайти хоч щось „незаконне“...

Шукають під ліжком, на якому сидить нещасна мати з мертвою дитиною на руках...

Вони шукають.

„Нічого, недозволеного не знайдено“ — голосно промовляючи записуе околодочний до протоколу.

— А наляканій безсилій жінці здаеть ся, що вони от-от поведуть кудись її чоловіка.

— Не дам, не дам!

I вона посадовила його біля себе, і плаче схилившись йому на плече.

— Не дам!...

— Заспокій ся. Вони-ж нічого не знайшли. Годі...

— Роспишіть ся! — каже околодочний...

I всі поліцейскі рушили з хати.

Ридае жінка, ще міцнїйше притулившись до чоловіка, в якого не знайдено нічого недозволеного...

На ліжку простяг ся блїдий маленький труп дитини.

По хатї все роскидано.

З „Ради“ *Л. Чулий.*

„SVOBODA„
(LIBERTY)

THE RUTHENIAN WEEKLY published every Thursday at 209 Linden Str., Scranton, Pa.

JNO. J. ARDAN, Publisher and Editor.

Terms: Two dollars a year.

Established 1893

Advertising rates furnished on application.

Entered as second-class matter July 16 1903 at the post office at Scranton, Pa. under the Act of Congress of March 3, 1879.

„Свобода“

виходить для руского народа в Америцї і орґан „Р. Н. Союза“, виходить що тиждня в Четвер і коштує:

В Америцї на 12 місяців $2.00
в старого краю на 12 місяців $2.00
В Америцї на 6 місяців $1.00

Галичане можуть замовляти „Свободу“ через Книгарню Шевченка ул. Театральна ч. 1, Львів, а російскі Українцї через Книгарню „Кіївскої Старини“ Безаківска 14, Київ.

Оплачувати ґазету треба все наперед з гори.

Гроші треба посилати в реджістрованім листї, або через експресовий, або почтовий money order (мові ордер). Money order, то є карточку, котру дістанете від почтара або аґента на експресовім офіс, пішлїть нам, бо без того ми не можемо грошей дістати.

Адрес:

„SVOBODA“
Box 353,
SCRANTON, PA.

Кто хоче, щоби его адрес змінити мусить подати нам, кромі нового, також свій старий адрес.

„DEMORALIZACIA PROSTREDNICTVOM“ АМЕР. РУССС. ХРУНЇВСКИХ ШМАТ.

Сама міх дре і еще кричить — можна справедливо сказати о тих, кого репрезентують хрунївські орґани. Злодій втікае і еще мае на стільки безличности, що вказуючи на невинних кричить: лапай злодія. — До такого заключеня мусить дійти всякий, хто знаючи не від нинї „Grecko kat. russku moralnosc“ в практицї, перечитае еще собі еї теорію в довжезній статї під загол. „Demoralizacia prostrednictvom separatisma“. Ядром сеї працї — dochodki za treby, а нагода — objektivny dopis zos New Britain, Conn.

Річ мае ся так. Наш нарід хоть поволи, а все таки зачинае пізнавати ся на фарбованих лисах імпортованих з мадярорсаґу, котрі під покришкою „grecko kat. nabożenstva“ і „to vsitko jedno“ (але лише тогди, коли е надія на долярки) немилосердно отуманюють і в темнотї держать так угорских як і галицких емиґрантів. Розумнїйші Русини зачинають по всїх парохіях тих posviacenych мадяронів проганяти, але де еще чисельно хрунї переважають, там для сьвідомих Русинів нема иньшої ради, як в всяких справах чи то духовних чи то народних удавати ся гдесь до сусїдного сьвященика, о котрім переконанї, що він е не лише гр. кат. попом, але і добрим і щирим сином Русь. — З згаданої дописи виходить, що і в New Britian, суть вже сьвідомі Русини, котрі не по ґаліру і не по грек. кае. руссс. рецептї пізнають свого попа, але по его поступованю, тож не диво, що не хотять удавати ся до мадярських прихвостнїв, але удають ся до своїх руських попів хоть і в подальших сторонах. Се заболїло дуже засліплених хрунїв, котрі вмісто ударити ся в груди і піти слїдом честних Галичан, накинулись рядом на кількох наших ревних попів а щоб їх вплив підкопати, широко і сердито розписують ся о їх провинах а то, що: 1) оден з попів відважив ся упорядкувати в списї членів осібно Угорщан, а осібно Галичан, 2) що всї обвиновачені попи родом з Галичини, 3) що оден з попів відважив ся приняти стан духовный аж в „38 ym roku svojoho źivota“ та се все ще би простили, коби не 4) krescil dzeci u vernikov zos Galicii pochodiacich“ — „tak dochodzil do nas, do cudzej komory na extra zarobky“ Take daco moż vel'mi brydno, paskudno kaakterizovac.“ А „Am. Russky“ орґан маючи такий документ в руках, попав в правдиво телячий восторг і гейже цїлї сторони бабрати про те, що „separatism je najveksim prekl'atiem, najhrosniejsim napustkom Božim.“ „Paskudne, brydne priklady chovania i napomahovania separatismu“ і т. д. і т. д. Слиб сей Viestnik, орґан гр. кат. Угорщан, дїйсно вірив в те що пише, слиб він дїйсно хотів бути обективним, безсторонним і слиб він в кінци попав в сей восторг з почутя справедливости, то тогди шкодаб і словом згадувати за сю бабранину, понеже в нїй і так нема нїчого путнього, сли однак про ню пишу, то лише яко про новий причинок хрунївської морали, про новий доґмат хрунївської віри. — Где они такої мудрости набрали ся, хто їх знае, а все таки не для одного цікаве пізнати близше хрунївські заповіди. — Заповідь Божа каже не кради, — а заповідь хрунївська приписуе: сам кради, а невинного злодїем зви, сам будь злочинцем, а на невинного звалюй. Бач чужое під лїсом і з жаби роби вола, а свого хоть і як великого злочину під самим носом не добачуй. А що того доґмату хрунївської віри оба хрунївські орґани, то е хрунів галицких і хрунів угорських вірно придержують ся, от вам докази:

1. Від кільканайцять лїт е в Америцї православна місія і кождий розумие, яка е задача честного і ревного місіонара якогось віроісповіданя. В Олифант, Па. е одна зі старших гр. кат. парохій. Як всюди так і там знайшло ся пару хрунїв а о. Обушкевич, щоб їм догодити, що робить? Намавляе їх, щоби бунтували людий, щоб другу церковь будувати і другу парохію в тім самім місточку орґанізувати, і сам особисто тим займае ся, і в своїй ґазетї еще собі виписуе славославіе, що доверши так богоугодне дїло, і аж митрополита зі Львова заордерував, щоби прийшов ся подивити (не знати, чи послухае?). Розбив галицку парохію вкинув зерно незгоди і еще тим чванить ся і признаня жадае. В тім самім Олифантї трудив ся і православний місіонар і тоже звербував пару слабших уніатів на свою сторону. Послухайте як по хрунївським доґмам на адресу православних, редаґований о. Обушкевичом орґан пророк: (числ. 35 ст. 2. „Правда“. „А тѣ попы, которы идутъ до засновáныхъ уже парохій будто евангелїе проповѣдати, где оно уже проповѣдуется, и uро повѣдують не евангеліе, но діавольску вражду, и слѣдовательно засновують други парохіи и будують церкви на фундаментахъ братной вражды, соблазни и всякого зла, — то суть Антихристы.“ Чи не так? Сли хрунь поповнить злочин, то за се ще і митрополит повинен его похвалити і відзначити, а сли місіонар сповнить лише свій обовязок, то за те его і ту на віки запропастити. Дивна мірка, якою хрунївська віра мірить, ну але чисто хрунївська.

II. Вже від довшого часу богато попів прибувае до Америки і осїдають в парохіях угорських, мішаних і галицких, ну і нїхто проти сего нїчого не мавби. Та біда в тім, що значно більша часть угорських попів, се справдешнї хрунї ну і між народом ширять хрунївство. Таких хрунївських оказів що до політичних і релїґійних переконань не подибле ся відай нїгде на божім сьвітї; угорський піп хрунь і сам не знае що він е. Его віра то обрядові церемонії і забобони, его рід руссскій, его народність раз мадярска, другий раз славяньска, але на подібне питане го найрадше відповідае, що він „russko pravoslavny grecko katolicky“ і дай му спокій, о більше то не питай. В дома з родиною а і з другими попами бесїда лише мадярска (тут в Америцї вільна), з парафіянами найчастїйше по словацки, а где котрі часом і язичіем. В Америцї тяжко подибати попа мадяра щоб говорив по руски, або Нїмця, щоб по польски, або Словака, щоб по мадярски, або Русина попа, щоб по польски, хиба лише одиноко знаходять ся народнї хрунї між попами гр. кат. з Угорщини. Що до доходків, то тут вже зовсїм в средствах не перебирають, по чужих парохіях жиють, по Рождестві Хр. по чужих парохіях свойов „посьвяцанков“ по домах за місц. парохом поправляють, найпідлїйші брехнї кидають на сьвящеників, котрих часто ледво і з імени знають, а все те ради загарбованя пару долярків. Плюгавять і очерняють попа і дяка і церков (роз. гр. кат.) в сїй парохії, до котрої на хапатню зайшли, доводять як кому до вподоби, що они узнають біскупа польского, або руского, або айришского, або жадного, меньша о те, як сказав, коби лише за сю брехню дурний хлоп пару центів дав. Та се тим оо. хруням зовсїм не перешкаджае в очи бути чемними, масненькими, а навіть джентельменами. — Чиж се не чисті хрунї?

А тепер їх орґан, — ze zaklada se na zasadach cisto i opravdivo russko-religijno narodnych, co stara se zabezpecic am. gr. kat. Rusinam dobru i svetlu buducnosc виходить в Pittsburg, більш по словацки, як по руски, — масненько не винненько, моя хата з краю, о нїчім не знаю, аж в стейтї Conn. знайшов провину, щоб з сеї нагодити накинути ся на галицких сьвящеників. А тут далеко шукати не треба, але такой в Пітсбурґу належалоб вичистити свою стайню. В Пітсбурґ була одна гр. кат. парохія але попи угорскі не казали тогди, що то vsitko jedno, але о 100 кроків напротив першої заложили другу гр. кат. для Угорщан; в Ботлер, Па. еще перша церков не скінчена, але що там сьвященик галицкий е, то хрунї унґарскі кажуть то не вшитко едно і вже спровадили там і свого попа і для угорщан нову парохію закладають. Але для хрунївського орґану се ще не separatism, але коли галицький піп охрестив у галичанина дитину, то се шкандал і ганьба. Та після хрунївської доґми хруньови в похвалу і злочин. — Може сей гр. кат. орґан про свою стайню не знае, нехай удасть ся за інформацією до „vysvacenych“ на Угорщинї, а по хрунївськи дїйствуючих в Шенандоа, Пітсбурґ, Брадок, Маганой і т. д. і т. д. а о много більше дізнае ся про подвиги своїх мадяронів.

Слава тим Галичанам і Угорщанам, що мадяронів хрунїв проганяють, так повинен справедливий руський орґан написати, а ганьба всїм тим угорским і галицким хруням, котрі своею кервавицею годують гадюк і зрадників в попівськім ґаліру. Мадярон в Браденвіл, Па., не то руску але і словацку мову зі школи парох. усунув, а до мадярскої змушував, хоть також підписуе себе гр. кат.

Честь всїм Русинам, що зачинають сторонити як від зарази від всяких хрунїв, що своеї бесїди цурають ся, що вицьвенкують по словацки та мадярски, а тримають лиш з честними людьми, котрі не лиш дорожать своею вірою і обрядом, але і шанують свое народність і свою бесїду. В Америцї добрий Русин уживае лише бесїди рідної руської і місцевої англицкої, а лише хрунь зрадник всїм богам кадить, а свого поневіряе. — Хруньом кождий бридить ся, тим то і Мадяри лише так довго терплять зрадників як довго їм сего треба, але опісля і они копнуть від себе хрунїв яко зрадників народних. Лише того чоловіка, що свое шануе, і сьвіт такого поважае, бо знають люди, що хто за своїм уміе постояти той і другому кривди не зробить.

Признане і тим ревним патріотам сьвященикам що незважають на уїдане хрунївських щенят, але помимо всяких трудностий працюють над просьвітою і осьвідомленем руського народа. — А хрунївські напади лише честь і поважане принесуть в очах чесних людий.

Чунько.

Справоздане касове

„Рус. Нар. Союза“ за місяць Септембер 1906 р.

Число Віддїлу	Назва Братства	Розмет		За дїти		Вступне, грам. і и.	
1	Shamokin, Pa., Бр. сьв. Андрея	166	75	12	50	3	86
2	Mt. Carmel, Pa., Бр. сьв. Дим.	26	65				
3	Olyphant, Pa., Бр. сьв. Ів. Хр.	116	80	10	25		
4	Jersey City, N. J., М. Р. Н. С.	61		3	30	2	39
5	Mt. Carmel, Pa., Бр. сьв. П. і П	39	90			5	74
6	Brownsville, Pa., Бр. сьв. П. і П.	76	45				
7	McAdoo, Pa., Бр. Пр. Богород.	81	40	4	30	2	65
8	Elmira, N. Y., Бр. сьв. Михаїла	18	10	6	20	17	76
9	St. Clair, Pa., Бр. Пр. Богород.	20	15	4	05	2	10
10	Ansonia, Conn., Бр. П. і П.	47	75	8	78		
11	Waterbury, Conn., М. Р. Н. С.	13	40	1		2	
12	Yonkers, N. Y., М. Р. Н. С.	30	30	3		9	56
13	Troy, N. Y., Бр. сьв. О. Ник.	25	50				
14	St. Louis, Mo., Бр. сьв. Мих.	42	95	3	80	2	80
15	Buffalo, N. Y., Бр. сьв. Ів. Хр.	30	55				
16	Lansford, Pa., Бр. Пр. Богород.	120	15	1	40	11	60
17	West Pawlet, Vt., Бр. Пр. Бог.	—	—				
18	Seymour, Conn., Бр. сьв. Ів.Хр.	14	20	1	25		
19	Priceburg, Pa., Бр. сьв. Василія	36	60	6	35	1	94
20	Jessup, Pa., Бр. сьв. П. і П.	40	10	3			
21	Mayfield, Pa., Бр. сьв. Кир. і М.	12	30				
22	Manown, Pa., Бр. сьв. О. Ник.	13					
23	Homestead, Pa., Бр. сьв. Мих.	32	50				
24	Shamokin, Pa., Бр. сьв. Йосифа	15	35				
25	Trauger, Pa., Бр. сьв. Ів. Хрес.	39	10				
26	Belle Vernon, Pa., Бр. Пр. Бог.	25	35		50		
27	Glen Lyon. Pa., Бр. сьв. П. і П.	25	80	2	15	4	33
28	Mahanoy Plane, Pa., Бр. сьв. Ілїї	53	80				
29	Rhone, Pa., Бр. сьв. Спаса	12	35	4	25		
30	Breslau, Pa., Бр. сьв. Андрея	35	75	5		7	03
31	Eleanor, Pa., Бр. сьв. Арх. Мих.	26	10	1			
32	Trauger, Pa., Бр. сьв. П. і П.	55	25	2	25		64
33	Northampton, Pa., Бр. Пр. Бог.	139	75	22	15	23	75
34	Old Forge, Pa., М. Р. Н. С.	4	55				
35	Whitney, Pa., Бр. Трех Сьвят.	26			50		14
36	Scottdale, Pa., Бр. сьв. І. Хр.	31	20	2	15		
37	Chisholm, Minn., Бр. сьв. Ник.	20	15	3	80	2	25
38	Auburn, N. Y., Бр. сьв. Ник.	41	75	1	25		
39	Syracuse, N. Y., Бр. сьв. П. і П	27	60	1			
40	Scranton, Pa., Бр. сьв. Ілїї.	75	90	2	75	17	83
41	Westmoreland City, Pa., сьв. Мих.	26	15				
42	Passaic, N. J., Бр. сьв. О. Ник.	38	90	2	95	2	15
43	Simpson, Pa., Бр. сьв. Василія	16	25		50	2	86
44	Mt. Carmel, Pa., Сестр. Пр. Бог.	4	55				
45	Philadelphia, Pa., Тов. „Любов“	19	15	1	75	3	14
46	Plymouth, Pa., Бр. сьв. П. і П.	89	70	8	79	6	75
47	Ambridge, Pa., Бр. сьв. П. і П	24	70			5	20
48	McKeesport, Pa., Бр. сьв. І. Хр.	84	45	1	75	4	10
49	Powhatan, W. Va., Бр. Пр. Бог.	10	40		25	5	01
51	Yatesboro, Pa., Бр. сьв. Мих.	11	45				
52	Holyoke, Mass., Бр. сьв. Ів. Хр.	19	65			10	35
53	Pittsburg, Pa., Бр. сьв. О. Ник.	174	55	16	80	14	30
54	Terryville, Conn., Бр. сьв. Мих.	6	25			7	82
55	Carnegie, Pa., Бр. сьв. П. і П.	77	40	1	75		70
56	Allegheny, Pa., Бр. Пр. Богор.	42	65			7	32
57	Cohoes, N. Y., Бр. сьв. П. і П.	9	75			5	08
58	Ramey, Pa., Бр. сьв. Волод.	47	45	1	90		50
59	Everson, Pa., Бр. сьв. Ів. Хр.	8	45		75		
60	Baltimore, Md., Бр. сьв. Анни	4		7			
61	Dunlo, Pa., Бр. сьв. П. і П.	38	35	1			83
62	Monessen, Pa., Бр. сьв. Ів. Хр.	43	95			1	50
63	Ford City, Pa., Бр. сьв. О. Ник.	47	45	1	50	11	20
64	Gradatim, Pa.,	5	20				
65	Elizabeth, N. J., Бр. сьв. Волод.	21	20	2	50	1	05
66	New York, N. Y., Бр. сьв. Анд.	15	55	1	50		
67	Butler, Pa., Бр. сьв. Арх. Мих.	58	90			6	
68	Ansonia, Conn., М. Р. Н. С.	15	35	1	66	1	20
69	New York, N. Y., Тов. „Зоря“	17	05		50		
70	Jersey City, N. J., Клюб Пост.	16	10	1	75	6	75
71	Franklin Furnace, N. J., М.Р.Н.С.	7	80		50		65
72	Alden Sta., Pa., Бр. сьв. Вол.	20	15	4	75		
73	Providence, R. I., Бр. Кн. Дан.	6	15	1			
74	Granville, N. Y., Бр. сьв. Юрія	13	65				
75	Mt Carmel, Pa., Бр. сьв. Вол.	16				2	85
76	Newark, N. J., Бр. сьв. Ів Хр.	10	25				60
77	Yorkville, O., Бр. сьв. Стефана	12	50			2	09
78	Minersville, Pa., Бр. сьв. Ник.	76	05			4	80
79	Meyersdale, Pa., Бр. сьв. Юрія	4	55			1	87
80	Pleasant Valley, Pa., Бр. сьв. Мих.	20	80			6	97
81	Baltimore, Md., Бр. сьв. П. і П.	26	65	1	25	2	50
82	New Alexandria, Pa., сьв. П. і П	41	60			2	
83	Carnegie, Pa., Сестр. сьв. Любви	8		1	50		
84	Canonsburg, Pa., Бр. сьв. Мих.	29	25			4	10
85	Hazleton, Pa., Бр. сьв. Михаїла	61	80				
86	Olyphant, Pa., Бр. Пр. Богор.	20	80				
87	Lancaster, N. Y., Бр. сьв. Вас.	9	75	1	65		
88	Cross Fork, Pa., Бр. сьв. Вас.	9	30		75		
89	Simpson, Pa., Бр. сьв. Василія	11	05				17
90	Centralia, Pa., Бр. сьв. Ів. Хр.	4					70
91	McKees Rocks, Pa., сьв. Дим.	27	45		25		
92	Taylor, Pa., Бр. сьв. О. Ник	40	55			6	27
94	New Britain, Conn., сьв. Волод.	8	20			4	
95	Beaver Meadows, Pa., сьв. Мих.	21	45				
96	Pittsburg, Pa., Бр. сьв. Ів. Хр.	50	40	2		17	15
97	Marion Heights, Pa., сьв. Ник.	5	20		35		
98	Shenandoah, Pa., М. Р. Н. С.	14	95	1	25	2	34
99	Wilkes Barre, Pa., сьв. О. Ник.	11	70			2	47
100	McKeesport, Pa., Бр. сьв. Ольги	7	05				
101	Canonsburg, Pa., Бр. Пр. Бог.	4	40				
102	Cleveland, O., Бр. сьв. П. і П.	32	50			3	34
103	Export, Pa. Бр. сьв. О. Николая	30	65				
104	Perth Amboy, N. J., сьв. О. Ник.	46	30	5	25	1	45
105	Wilmington, Del., Бр. сьв. Мих.	8	60				
106	Chicago, Ill., Товар. Русинів	13	55				50
107	Sayre, Pa., Бр. Пр. Богородиці	21	45	1		7	75
108	New York, N. Y., Бр. сьв. Вол.	24			50	1	50
109	Ellworth, Pa., Бр. сьв. Мих.	18	60			3	08
110	Leetsdale, Pa., Бр. сьв. П. і П	10	40				
111	Allegheny, Pa., Бр. сьв. Ів. Хр.	21	40			1	10

Число відділу	Назва Братств	Розмет	За діти	Вступне, грам. і н.
113	New Florence, Pa., Бр. сьв. Вас.	18 20		6 83
114	Dunmore, Pa., Бр. сьв. П. і П.	16 25		54
115	New Philadelphia, Pa., сьв. Мих	19 50		
116	Chisholm, Minn., Бр. сьв. Мих.	14 25	25	
117	New York, N. Y., Тов. „Січ“	6 50		6 50
118	Pittsburg, Pa.. Сестр. Пр. Богор.	4 90		
119	Latrobe, Pa., Бр. сьв. Михаїла	26		50
120	Spangler, Pa., Бр. Пр. Богор.	19 50	1 25	3 25
121	Trenton, N. J., Бр. сьв. Ів. Хр.	18 85		89 92
122	Trenton, N. J., Бр. Пр. Богор.	5 85		
123	Scranton, Pa., Бр. Пр. Богор.	32 30		8 70
124	Ormrod, Pa., Бр. сьв. О. Ник.	26 20		7 37
125	Laquin, Pa., Бр. Арх. Михаїла	7 15		
126	Beaverdale, Pa., Бр. сьв. Мих.	18 20		1
127	Buffalo, N. Y., Бр. сь. О. Ник.	11 05	25	3 22
128	Lorain, O., Бр. сьв. Андрея	11 05		
129	Sykesville, Pa., Бр. сьв. О. Ник.	18 20	75	
130	Pittsburg. Pa., сьв. Фльора і Лав.	19 45		
131	Buffalo, N. Y., Тов. „Заок. Укр“.	10 25	75	1 55
132	McKeesport, Pa., Тов. „Зап Січ“	21 70		10
133	Newark, N. J., Бр. сьв. О. Ник.	8 35		
134	Ernest, Pa., Бр. сьв. О. Ник.	16 25		1 60
135	Smoke Run, Pa., Бр. сьв. Георгія	9 75		16
136	Carnegie, Pa., Товариство „Січ“	5 50		14 30
137	West Seneca, N. Y., сьв. Георгія	7 15		7 10
138	Philadelphia, Pa., Тов. Ів. Наум.	10 40		
139	Oil City, Pa., Бр. Пр. Богор.	22 53		
140	Youngstown, O., Бр. сьв. Мих.	10 40	50	1 79
141	Little Falls, N. Y. Бр. сьв. Ник.			22 10
142	Vandergrift. Pa., Бр. сьв. Ів. Хр.			8 70
143	Windber, Pa., Бр. сьв. Димитрія			19 78
	Прихід за Септембер б. р. е	3,961 78	198 28	523 28

За Август дiслали розмет:

32	Trauger, Pa. Бр. сьв., Петра і Павла	85.88
60	Baltimore, Md., Бр. сьв. Анни	4.90
65	Elizabeth, N. J., Бр. сьв. Володимира	23.53
79	Meyersdale, Pa., Бр. сьв. Юрія	5.88
130	Pittsburg, Pa., Бр. сьв. Фльора і Лавра	23.59

Разом прихід за Септембер з розмету е	4,105.56
За діти	198.28
За вступ, грамоти, відзнаки і т. д.	523.28
Загальний прихід за місяць Септембер	4,827.12

РОЗХІД.

Посмертне по бл. п. Стефані Петровскім, Ансонія, Конн.	500.00
„ „ „ Івані Плавчан, Майнерсвил, Па.	500.00
„ „ „ Юрію Ясінко, Менор, Па.	637.00
„ „ „ Марії Юха, Шамокин, Па.	400.00
„ „ „ Марії Крупа, Нортгемптон, Па.	400 00
„ „ „ Верoні Митришин (дитина), Нортгемптон, Па.	146.00
„ „ „ Іваві Штофира (дитина), Нортгемптон, Па.	21.00
Запомога для Николая Гальчак за утрату ноги, Мейфілд, Па.	200.00
„ „ Феврони Болещак на удержане родини, Ст. Луіс, Мо.	100.00
Сирітска часть по бл. п. Юрію Бировчак, Джесеп, Па.	300.00
„ „ „ „ „ Григорію Ґоч, Рон, Па.	300.00
Орган Союза	629.80
Платня головних Урядників	155.00
Rode & Brand завдаток на грамоти	275.00
Адміністрація Р. Н. Союза	426.52
Разом розхід за Септембер есть	4,990.32

Зіставлене:

Прихід за Септембер есть	4,827.12
Готівка з кінцем Августа була	26,507.03
Весь прихід есть	31,334.15
Розхід за Септембер есть	4,990.32
Готівка з кінцем Октобра за Септембер	26,343.83
З того Сирітский Фонд виносить	16,838.81
Фонд резервовий	254.28
Фонд народний	127.14
Фонд бідних	127.14
Фонд розпорядимий	8,996.46
Разом	26,343.83

А. Шаршонь, касієр. *С. Ядловский*, секретар,
К. Кирчів, предсідатель.

СПРАВИ „СОЮЗА“.

Отець духовний „Союза“:
о. Стефан Макар,
Box, 404, McKeesport, Pa.

Головний Уряд „Р. Н. С.“ на роки 1906—1908.

Предсідатель:
Константин Кирчів,
140 Essex St., Jersey City, NJ.

Місто-предсідатель:
Іван Париляк, Terryville, Conn.

Касієр:
Алексій Шаршонь,
524 Pine & Franklin St., Shamokin, Pa.

Секретар фінансовий:
Семен Ядловский,
Box 76, Jersey City, N. J.

Секретар рекордовий:
Теодозій Лабовский,
Box 76, Jersey City, N. J.

Радні:
Т. Талпаш, Shamokin, Pa.
Лев Моніта, Lansford, Pa.
Михайло Беля, Holyoke, Mass.
Матій Семенюк, Sayre, Pa.
Андрій Овсак, Trauger, Pa.
Ф. Поливка, Hazleton, Pa.

Контрольна Комісія:
о. Лев Левицкий, Minersville, Pa.
Осип Стеткевич, Olyphant, Pa.
С. Калакука, Jessup, Pa.

Головний організатор:
Семен Ядловский,
Box 76, Jersey City, N. J.

Ч. 20 КВІТ $400.00

на чотириста долярів, котрі п. Петро Крупа отримав яко посмертну запомогу по жені Марії з Головної Каси Руского Народного Союза в Америці.

Northampton, Pa. 3 Нов. 1906.

Петро Крупа

Сьвідки { о. П І. Ставровский, Василь Лукач.

Гавр. Онущак, предс.,
Мих. Петрик, секретар.

Ч. 25. КВІТ $224.00

на двіста двайцять чотири долярів котрі пп. М. Маркович, Т. Глива на похор. кошта отримали яко посмертну запомогу по Юрію Ясінко з Головної Каси Руского Народного Союза в Америці.

Westmoreland City, Pa. 1 Нов. 06.

Т. Глива, М. Маркович.

Сьвідки { Андро Глива, Михайло Лепак

Теодор Глива, секретар.
Мих. Маркович, предсідатель.

889 КВІТ $403.70

на чотириста три долярів і 70 центів, котрі п. Ева Должицка отримала яко посмертну запомогу по єї сині Ільку з Головної Каси Руского Народного Союза в Америці.

Орелець, Гал. дня 25 окт. 1906.

Ева Должицка.

Сьвідки { Василь Довгий, Іван Дуда

Від Уряду громадского і парохіяльного в Орелцю Гал.

Василь Овоц начальник.
Гр. Макар, священник.

В місяцю Октобру приступили до Р. Н. Союза ще слідуючі члени.

в. 53. Бекиш Петро
Підуфалий Антін
Яцечко Михайло
Динько Іван П.
Розіньский Михайло
Роман Мария (дитина)
Деревляник Мария „
„ Дмитро „
Мосуряк Антін „
Ручка Петро „
„ Никола „

Рух
в відділах Р. Н. Союза.

Братство

сьв. Арх. Михаїла в Елмайра Гайтс, Н. Й. від. Союза 8, буде в місяцю падолисті приймати нових членів без вступного. Проте, хто з Русинів еще не належить до жадної нашої орґанізациї, нехай користає з доброї нагоди і вписуєсь до Братства, бо хто не є членом Братства, не може бути членом Союза. Вкладка мала, а поміч велика, однак кождий член мусить платити місячний розмет точно, бо як котрий не заплатить за 1 місяць, то буде вичеркнений.

Іван Тарбай, секр.

Братство

сьв. О. Николая в Майнерсвил, Па. від. 78 Р. Н. С. подає до загальної відомости всім своїм членам, що дня 18 падолиста с. р. відбуде ся річний мітинґ і що кождий член, котрий без важної причини не явить ся на той мітинґ, заплатить кару 50 цн., а кождий урядник $1.00. При тім пригадує ся, що всі члени суть обовязані платити розмет точно, бо хто за оден місяць не заплатить, то на другий буде вичеркнений так з братства, як і зі Союза.

За Виділ:
Дмитро Котляр, секретар,
Box 508, Minersville, Pa.

Братство

сьв. Арх. Михаїла в Ботлер, Па. відділ 67 Р. Н. С. повідомляє всіх своїх членів, що дня 18 падолиста с. р. відбуде ся річний мітинґ з слідуючим порядком дневним:

1) Справоздане за минувший рік;
2) Вибір нового уряду на 1907 рік.

При тій спосібности просить ся о вирівнане залеглостий. Хто з членів не явить ся на той мітинґ без подання причини, заплатить кару 50 цт., а урядник $1.00. Також просить ся всіх Русинів і Русинок, котрі еще не належать до жадної нашої орґанізациї, щоби як найчисленнійше прибули до нас на мітинґ дня 18 падолиста с. р., а ми всіх радо приймемо до братства без вступного, а до Союза після статутів.

За Виділ { Грицьь Павук, предс., М. Качор, касієр, Ю. Кренцицкий, секрет.

Братство

сьв. Володиміра в Ню-Йорку, Н. Й. від. 108 Р. Н. С. повідомляє всіх братів, що піврічний мітинґ відбуде ся дня 28-го сего місяця в Гармонія гали під ч. 46 Ave. A. Єсли котрий член не явить ся на той мітинґ без важної причини, яку повинен подати секретареви братства еще перед мітинґом, то або заплатить кару ухвалену річним мітинґом, або зістане виключений з Товариства.

За Виділ:
Яків Корнат, секр.

Оголош нє.

На відбувшім ся дня 28. жовтня с. р. річнім мітинґу Братства Успенія пресьв. Богородиці в Northampton, Pa. відд. 33. Р. Н. С. вибрано слідуючий новий заряд: Гаврило Онущак. предс., Іван Кимак, містопредс., Михайло Петрик, секр., Михайло Лукачовский, заступник секр., Михайло Чепеляк, кас., Стефан Петриляк, заст. кас., Михайло Мисяк, господар., Стефан Цап., заступник госп., Федір Рочняк, заступ., Петро Процанин, капітан, Іван Домбровский, дверник. Дозорці хорих: в Northampton Йосиф Ґеренда і Федір Рочняк, в Cementon Іван Мігальчик, в Hokendauqua Михайло Симак, в Catasaqua Микола Киклюшин, в Allentown Дмитро Клєман. Сім членовий комітет: Гаврило Онущак, Йосиф Ґеренда, Стефан Цап, Микола Мицьо, Стефан Петриляк, Михайло Лукачовский і Микола Олекса.

Оголошенє.

Братство сьв. Володимира Великого в Ramey, Pa. відділ 58 Р. Н. С. повідомляє своїх членів, що мітинґи будуть відбувати са не як до тепер в кожду першу неділю, а в кожду другу неділю по першім. — За Виділ; Юрко Баранок, предс., Йосиф Ялечко, секр.

Забавний Баль

в користь руской церкви сьв. Івана Хрестителя відбуде ся дня 20 Новембра 1906, в Гали „Просьвіти“ при улици 7. С. С. Питсбурґ, Па. Початок балю о 7-ій годині вечер. Вступ 50 центів.

Великий баль

устроює „Запорожка Січ“ в McKeesport, Pa. дня 24. Новембра с. р. в German Military Hall на White Str, на котрий має честь запросити всіх так місцевих, як і замісцевих русинів.

Початок о 7-ій годині вечером. Перворядна музика буде грати рускі таньці. Добірний буфет в власнім заряді.

На тім бали виступять січовики перший раз з вправами. КОМІТЕТ.

Перший великий баль

устроює Товариство сьв. Петра і Павла в Бостон, Масс. дня 17. падолиста с. р. в Szwartz Hall під ч. 15 Leverette Str. і запрашає всіх русинок і русинів з Бостон і околиці до як найчисленнійшої участи. Початок о 7-ій годині вечером.

За добру забаву і за чемну услугу ручить. КОМІТЕТ.

Другий великий баль

устроює Братство сьв. о. Николая в суботу дня 24. падолиста с. р. в New Century Hall 15th & Morris Ave., на котрий має честь запросити всіх місцевих Русинів та Русинок, і сподіє ся, що зі взгляду на те, що цілий чистий дохід з того балю призначує ся на будову церкви в Нюарку, нікого не бракне. Початок и годині 6-ій вечером. Вступ лише 25 цтн. від особи.

А. Цюпрак, секр.

Великий Баль.

на дохід церкви устроює Братства сьв. о. Николая в E. Buffalo, N. Y. дня 24. падолиста с. р. в гали на LoveJoy і Central ave., на котрий має честь запросити так місцевих, як і замісцевих русинів та русинок. Початок о 7-мій годині вечером. Вступ для мущин 25 цнт. для женщин 15 цнт. Прегарна музика. Буфет в власнім заряді. За добру забаву і належату обслугу ручить балевий комітет;

Н. Б. В. Ш. І. Т.

— На многі запитаня Вп. предплатників в справі часописи „Пастиря“ — подаю сею дорогою до відомости, що головним редактором єсть о. Лев Левицкий до котрого прошу ласкаво зо всім удавати ся на адресу:

Rev. Leo Lewicky,
Box 471, Minersville, Pa.

о. Йосиф Чаплиньский.

Де є?

Хто хоче шукати своїх краянів через нашу ґазету, мусить заплатити 25 центів за кожде оголошене наперед.

— Євка Мошковска, котра приїхала дня 3. сего місяця зі старого краю і є на Ellis Island в так званій кассельґардї, шукає свого мужа Ілька Мошковского зі села Тихань горлицького повіту в Галичині, котрий місяць тому був в Неварку, а тепер десь зник. Хто би знав дещо про него або він сам, зволить ласкаво донести на адресу: Ulka Ksenycz, 1296 I. ave. New York City.

Пошукую

своєї жінки Анни Возїмок, в роду Кокуляк, в Тильови, пов. Сянок. Хто би о ній знав або довідав ся, нехай дасть мені знати на адрес: Vasil Wozimok, 130 Dudley St, Jersey City, N. J., а дістане надгороду. 44-47

Пошукую

братів своїх Павла і Аморозія Кібвуп в Мшикова заліщицкого повіту в Галичині і приятеля Василя Ґорюка з Вилавча вашківского повіту на Буковині. Хто би що знав о них, або вони самі, зволять донести на адресу:

Василь Кібвуп,
Eholt. B. C. Canada.

Глядаю

свого брата Николу Кіра. Перед кількома місяцями виїхав з краю ту до Америки з села Лімни повіту турчаньского в Галичині і до днесь нема о нім чутки. Хто би що о нїм знав або він сам, зволить ласкаво донести на адресу:

Daniel Kira,
Box 435. P. O, California, Pa.
Wash. County. 46-47

Шукаю

брата Михайла Корпан з Воснр, гусятиньского повіту в Галичині, котрий 5 літ тому опустив дім і до сего часу чутки про него нема. Хтоби знав дещо про него, або він сам, зволить ласкаво донести на адресу:

Tony Korpan,
P. O. Wattsburg, B. C. або
Евдоха Корпан, P. O. Skaro, Alta, Can.

Товариш Петришин з Монастирк з Галичини, перебуваючий в Америцї зволить подати свою адресу.

Максим Попович — Бередиьскпй,
c/o Білобрам. 530 E. 18 st.
New York, City.

Академик, прибувший недавно до Америки, бажає пізнати інтеліґентну дївчину в цїли матримоніяльній, котра матеріяльно допомогла би єму покінчити висші студії американьскі. Річ трактує ся серіозно, а дискреція під словом чести.

А. Костецкий,
530 E 18-th St, Door 18.
New York City.

Спростоване.

Якась божевільна людина подала до ч. 44 „Свободи" „Оголошенє", що я пошукую товаришки житя з 600 долярами, що маю сталу роботу і зарабляю 3 доляри на день і т. д. і т. д.

Отож подаю до відомости, що я роботу все мав і маю а кілько зарабляю то того нікого нич не обходить. Що до товаришки житя, то я не думав і не думаю пошукувати єї через ґазету, бо в тих контрах єсть досить кандидаток до женячки.

Того „чернителя" що написав тоє оголошенє і підписав моє імя буду старати ся вишукати і потягнути до судової відвічальности.

Гаврило Поглїд,
169 Warren str. Jersey City. N. J

Новий Катальоґ.

Сли хочеш купити на Сьвята Золоті річи по таній цїнї, жадай від нас послїдного **Катальоґу.** Пришли 10 центів. Памятай, що є лише одна Crown Jewelry Co. і що ми не уживаєм жадного иншого імени. 43—52

Crown Jewelry Co.
163 E. Randoph Str., Chicago, Ill.

$20 Мужеский Сут

Найлїпша оферта в вовняних сутах осїнних і зимових.

Щоби дати пізнати людям наші славні чисто вовняні мужескі одяги, продаємо сї сути лиш по $7.98. Виберіть оден з **Трех Сутів:**

1) **Сірий Клоб Чек,** чистого вовняний, матеріял першої кляси.

2) **Чорний Тибетовий,** дуже добрий і грубий.

3) **Касиміровий,** мішаний, неоцінимої якости.

Всї сути мають вестку і штани, і ковт з одним або двома рядами ґузиків, зроблені модно, до Вашої міри з гарною підшивкою. Они всім подобають ся. Ковти широкі в грудях від 34—42 цалїв штани довгі від 30—42 цалїв. **Більші сути по $9.98.**

Пішліть нам $1.00 і міру: 1) число цалїв коло грудий попід пахами; 2) коло пояса; 3) довгість ноги від кроку аж до обцасу, а ми пішлемо Вам сут експресом на C.O.D. На експресї заплатите $6.98 і кошти пересилки а сут є Ваш.

Даром! Сли з замовленєм пришлете $7.98 дамо Вам в дарунку гарну файку.

Пишіть поки час. Dec 8

Globe Mdse Co. Dept 713
161 Randolph St., Chicago, Ill.



Ся $30 годинка за 1.50 дол. на місяць

Найлїпша спосібність купити золотом повнену годинку по номінальній цїні. Коверта є повнена **щирим золотом і має ґаранцію на 20 лїт** вибиту на собі. Осередок дуже добрий, **17 каменів.** Має патентований реґулятор і не змилить на мінуту. Для тих що люблять годинку, яка тримає добрий час, се як раз годинка — а нїгде в сторі не купите єї нивше 30 дол. Щоби розголосити сю годинку як найширше, в протягу слїдуючих 30 днїв вишлемо єї кождому за 15 дол., в котрих **6 дол.** і експрес заплатите коли годинка до вас прийде, експресовому аґентови, а 9 дол. заплатите місячними ратами по 1.50 дол. на місяць. Єсли пришлете **6 дол. з замовленєм,** вишлемо вам годинку реджістровапою почтою і ланцушок в додатку — даром. Як бачите, то після заплати 6 долярів годинка є **вашою власностію. Ми віримо вам** і знаємо, що решту 9 дол. сплатите нам місячними ратами. Сли хочете заплатити за годинку готівкою, продамо вам єї за 13.50 дол. Пишіть чи післати вам жіночий чи мужеский годинник і з одною ковертою чи двома. Nov06

M. Rech & Co., Dept. 319,
161 Randolph Str., Chicago, Ill.

SOCIALISM is the coming issue in politics. You may be for it or against it, but in either case you need to understand it, and so you need to read **The International Socialist Review**

Ask your newsdealer for it or send 30 cents for a three month's subscription and a copy of Socialism and Farmers. No free copies.

CHARLES H. KERR & COMPANY, Publisher,
56 FIFTH AVENUE, CHICAGO

ОДИНОКИЙ РУСКИЙ ГОТЕЛЬ
Д. ГОЛОДА
38 Green str., JERSEY CITY, N.J.

Кождий Русин маючий яку небудь потребу в Ню Йорку, чи в околиці, повинен вступити до того готелю, бо тут дістане найздоровші і найтанші напитки всякого рода і пораду, де найлучше купити шифкарту.

Dr. J. SZLUPAS,
1419 N. Main Ave.,
Scranton, Pa

Можна его бачити в офисї:
від 8 ої до 10-ої год. рано,
від 2-ої до 4-ої попол.,
від 7-ої до 10-ої вечер.
Old Phone 1269—B

ЖЕЛІЗНИЦЯ ЛОРЕЛ ЛАЙН

Трени відходять зі Скрентон в будні днї від 1-ої до 6-ої рано що година, а від 6 рано до 12 в ночи що 20 мінут. В Неділю відходить трен від 1-ої рано до 7 що година, в від 7 рано до 12-ої в ночи що 20 мінут. Від 3.20 до 6.40 пополудни трени ходять що 10 мінут. До Вилксбері іде трен всего 41 мінут. А експресовий, що відходить зі Скрентон (крім Неділь) о 6.36, 8.16 і 10.36 рано і 2.16, 4.36 пополудни їде лиш 33 мінути. Наші кари їдуть до Нейоґ Парку і Пітерсборґ. Ми перевозимо також пакунки.

D. F. WYLY, Jr traffic manager
Scranton Pa.

David Fuhrman
222 Lackawanna Ave.
SCRANTON, PA.

Виробляє
Братскі відзнаки, Шапки, Пояси, Уніформи, Фани Шовкові і вовняні.
32- Old Phone 564-R

Даремні. Фарми! 48-

Хочеш довідатись про край де уряд дає новим поселенцям найгарнійшу землю зовсім даром, про край де 100.000 Русинам тепер добре поводить ся.

Великий Канадийский Північний Захід.

Сли так, то не занедбай післати малу суму, бо лишь $1 як річну предплату на одиноку руску часопись в Канаді, часопись яка що тижня переповнена фактами про поступ сего краю, особливо між Русинами там поселеними.

Руско-Англїйский і Англїйско-Руский Тлумач. Книжка, яку кождий Русин повинен мати. Вчіть ся скоро по англїйски. Написана і надрукована так, щоб заспокоїти жаданя Русинів в Америці і Канаді. Много помічних і поучаючих відділів. Ціна $1.50.

Канадийский Фармер
P. O. Box 82, Winnipeg, Can.

Ф. Памм, Краків, ул. Зелена 3, Австрія, Галичина,

висилає славні в цілім сьвіті знані годинки кошенкові "ROSKOPF" докладно на мінути уреґульовані по 2 дол. Ті самі правдиві патентовані 4 дол., ті самі з трьома срібними накривками урядово стемпльовані 5 доляр. Ті самі правдиві патентовані 7 дол. Ланцушки срібні урядово стемпльовані 1 д., міцнїйші 1.50 дол., дуже міцні 2 дол. При замовленю належить відповідну квоту прислати. Оплата від пачки до Америки виносить 50 центів. На жадане посилаю великий ілюстрований цінник дармо і оплатно.

Перша Руска Юнїйна Фабрика Цигарів
Івана Париляка в Тервил. Конн.

Панове бизнесмени!

Купуйте цигара у свого, у Русина, а тим научите і своїх костумерів, аби купували у вас а не у чужих!

Єсли ви не купуєте у свого, то не дивуйте ся, если свої будуть вас оминати. Свій до свого! 40—

JOHN PARYLAK, FINE CIGAR MANUFACTURING,
P. O. Box 388, Terryville, Conn.

Народний Банк
402 S. Washington Ave.,
на розї River St
Там де була Бравна аптика.
SCRANTON, PA.

Гроші найлїпше посилати через сей Банк, бо через 12 днїв суть виплачені.
Шифкарти по 30 доларів.
Нотаріяльно-адвокатска канцелярія.
Продає молитвенні книжки і сьвітскі читанки. 28
Не забудьте:
Народний Банк, 402 S. Washington Ave., Scranton, Pa.

Л. Корибский
Канцелярія Адвокатска
33 Broadway, New York, N. Y.

Бюро Адвокатске провадить всякі справи судові, цивільні і карні. Вирабляє повновласти, завіщаня, контракти купна і продажи, даровизни, скрипти довжні, цесії. Справи спадкові і поданя гіпотечні, вирабляє позички гіпотечні і сплату довгів. Посередничить при продажи майна в краю.

Бюро Нотаріяльне займає ся леґалїзацією всїх правних документів.

Справи Військові, як подане о увільнене від контролї і вправ, о асентерунок в Америці залагоджує моя Канцелярія військова.

22 Jul

Вироби брацкі, машлї, шапки, відзнаки, хоругви, уніформи. Цінник і пробки висилає даром.

ST. HERMAN'S BENEVOLENT Society. ORGANIZED FEBR. 1888 ROCHESTER, N.Y.

Можете писати до нас по руски, словеньски або польски.

R. H. MORGAN, 13 N. Main St., Shenandoah, Pa.

Росийска Охотнича Флота

Нова пасажирска пароплавна лінія з **Ню Йорку до Ротердам і Лїбави** або назад **без пересїданя** великими двошрубовими, скорими пароплавами „Смоленск", „Петербург" і „Саратов"

Дорога з Ню Йорку до Ротердам або назад, треває 9 день; з Ню Йорку до Лїбави або назад 12 день.

Ціна шифкарт:

З Ню Йорку до Ротердам або з Ротердам до Ню Йорку перша кляса 70 дол., трета кляса каюта 37 дол., **трета кляса загальна 30 дол.**

З Ню Йорку до Лїбави: перша кляса 87 дол., трета кляса каюта 47 дол, **трета кляса загальна 37 дол.**

З Лїбави до Ню Йорку: перша кляса 87 дол., трета кляса каюта 44, **трета кляса загальна 34 дол**

Кораблї відходять з Ню Йорку „Петербург": Вторник 13 Новембра в полудне.

„Смоленск": Вторник 27 Новембра в полудне.

Генеральні Агенти:
C. B. Richard & Co.
31—33 Broadway, New York.

Позолочувану Годинку за $3.98 нїхто доси не продавав.

Ми пішлемо Вам до огляненя сю гарну 14-каратовим золотом **Подвійно Золочену** годинку C. O. D. за **$3.98** і оплату експресу. **Гваранція на 20 лїт** і ланцюшок з кождою годинкою. Ся годинка не чорнїє як другі, тримає добрий час і виглядає як 40-долярова щиро золота годинка, а деякі купцї продають єї по $10.00. **Сли пішлете вперед $3.98** дамо вам в дарунку перстень або ніж і оплатимо реджістровану почту через що не будете мусїли платити експресу.

Дармо одна годинка сли купите або спродасте шість. Пишіть чи прислати вам мужеску чи жіночу годинку. 34-38

Globe Mdse Co.
Dept. 7, 161 Randolph Str., Chicago, Ill.

Годинка на цїле житє $5.95

Правдивий 14 к. **Золотом повнений** а не позолочуваний годинник стемпльований в серединї „14 к ґарантований на 20 лїт". Виглядає як щиро золотий годинник але є сильнїйший, гарно ґравірований або простий з нікелевим Американьским осередком, камінцями, волосом і білим емалїйованим ціферблятом; можете єго дістати в якій небудь величинї: мужеский нумер 18 або 16 і жіночий, нумер 6 або 0. Висилаєм експресом C. O. D. і позваляємо єго оглядати перед заплаченєм. Сли переконаєш ся, що се найлїпший годинник за сї гроші, заплати аґентови $5.95 і кошти експресу. Гарний ланцушок додаєм **даром,** а хто пришле вперед гроші, дістане гарне золоте перо або золотий ланцушок і хрест **даром** і заощадить кошти експресу. Не бій ся: ми стоїмо за се, що говоримо. Той сам годинник з осередком Elgin о $2.00 більше. Пиши виразно що хочеш. Sep

CROWN JEWELRY CO.
Dept. 166, 163 E. Randolph St., Chicago, Ill.

Одинокий руский адвокат і нотар з Галичини
Др. Юліян Чупка.

Всї справи в судах і у сквайрів в повітах Люзерне і Ляканна.

Всї справи судові, повновласти, контракти, справи військові в Галичині.

3 N. Main Str., Wilkes-Barre, Pa.
там де банк Неймета.

Приїзджає до Скрентон що Понеділка і Четверга о годині 6 вечером.

402 S. Washington Ave.,
Scranton, Pa.
там де банк Райхмана.

HARRY NEEDLE 32-
Адвокат і Нотар Публичний
Позичає гроші на праперти. Заступає в справах кримінальних і цивільних. Офиси: 910—911 Mears Bldg., Scranton, Pa. Вечерами: Spitz Bldg., Olyphant, Pa. Розуміє по руски, польски і словацки.

ЧИТАЙТЕ!

Спис книжок, які продаємо:

- * Америка ... 15 ц.
- * Ангел та пустельник і т. і. ... 15 ц.
- Біблїя Велика ... 2 дол.
- Борба кляс і чому робітники орґанїзують ся ... 15 ц.
- Весела книжочка з образками ... 30 ц.
- * В Старім і Новім краю ... 25 ц.
- * Гріхи мілїонерів і т. п. С. 7 ... 15 ц.
- Дещо з історії православної місиї в Америцї ... 10 ц.
- Дещо про звірята ... 30 ц.
- * Дві левади і т. п. С. 5 ... 15 ц.
- * Дорога любови, то Божа дорога С. 6 ... 15 ц.
- * Еміґрант ... 15 ц.
- Жовнїр ... 10 ц.
- Журавлї ... 15 ц.
- Житє Ісуса Христа ... 1.50 дол.
- * Житє, зарібки, орґанїзації і т. п. в Спол. Державах ... 15 ц.
- Зуб за зуб ... 10 ц.
- * Казки про Жидів ... 15 ц.
- Історія Руси в образками ... 10 ц.
- Капітал і праця ... 15 ц.
- * Книжка Рахункова ... 50 ц.
- * Календар ... 25 ц.
- Марія ... 10 ц.
- * Многострадальний парод, огляд історії украиньского народу ... 20 ц.
- * Навернений Грішник ... 20 ц.
- Народний рух австро-угорских Русинів ... 15 ц.
- Новий Завіт ... 1 дол.
- Образки і загадки ... 10 ц.
- Оповіданя ... 15 ц.
- Оповіданя про заздрих богів ... 10 ц.
- Про відступників від рос. православія ... 10 ц.
- * Про нутро землї ... 25 ц.
- Підземні скарби ... 25 ц.
- Покуса ... 10 ц.
- Псалтир ... 1 дол.
- Розмова Поляка, з Русином ... 10 ц.
- Руско-англїйский словарець ... 20 ц.
- * Релїґійні віруваня старинних народів ... 20 ц.
- Смерть ... 10 ц.
- * Стародавні казки та оповіданя ... 15 ц.
- * Степові люде ... 15 ц.
- * Страйк ... 20 ц.
- Тарас Шевченко ... 15 ц.
- Тимко Гаврилюк ... 15 ц.
- Унія в Америцї ... 20 ц.
- * Хто з чого жиє ... 15 ц.
- * Які то є люде на землї, з 20 образками ... 50 ц.
- * Як мужик ходив до царя правди шукати ... 15 ц.
- * Через кордон ... 15 ц.

Атляс цілого сьвіта, англїйский, 105 мап, над 300 сторін, подає імена і людність 40.000 міст цілого сьвіта 1 дол.

Мапа Сполучених Держав і цілого сьвіта 4 стопи широка а 6 стіп довга (инші продають по 5 дол.) у нас лиш 2 дол.

Адрес треба всегда виписати англїйскими буквами і то дуже виразно.

Адресуйте:

Svoboda, Box 353, Scranton, Pa.

ФАРМИ! ФАРМИ! ФАРМИ!

Загалом кождий питає: Що буде дальше? Чи піде робота? А може буде страйк? Ніхто не може на се певно відповісти. Чи знаете де не потрібуете бояти ся страйку? — На фармі. На фармі не маєте „боса", ніхто вам не розказує, анї з роботи Вас не нажене.

Я вам поможу, стати независимим. Купіть собі фарму. За моїм посередництвом можете собі купити фарму в стейтах Вірджінія, Норт Каролайна і Алабама. Добра земля, воздух і вода. Родить ся пшениця, жито, овес, кукурудза, тютюн, виноград, бандурки і всяка зеленина.

А все можете добре продати і за готові гроші. — Пишіть на адрес:

JOHN JELINEK,
14- 1116 PINE ALLEY, BRADDOCK, PA.
Напишіть десьте прочитали се оголошене.

Сливовиця — Висна

MORRIS FORST & CO.
COR. SECOND AVE. & SMITHFIELD ST., PITTSBURG, PA.

Нас знають в цілій Америці, що ми продаєм лїпшу виску за ту саму цїну як хтонебудь другий в Америці.

Платимо експрес від замовлень висше $5.00 на всхід до Ню Йорку і на захід до Чікаго. На дальші віддаленя опускаєм 10 прц. на оплату експресу або фрейту.

Враз з замовленєм посилайте готівку в реджистрованім листї або почтовий переказ до Morris Forst & Co., Cor. Second Ave. & Smithfield Str., Pittsburg, Pa.

Пишіть по приватний цінник. Всї мови.

MORRIS FORST & CO.
Cor. Second Ave. & Smithfield Str., Pittsburg, Pa

ВИНА — ТОРНОЛЬ

Оден з найбільших броварів в Америці.

ВАРИТЬ ПИВО НА КРАЄВИЙ СПОСІБ, БЕЗ ВСЯКИХ ПРИМІШОК.

Хто лиш раз покоштує сего пива, то иншого вже не буде пити.	Голова від него ніколи не болить, бо есть здорове і поживне.

НЕ ТРЕБА ЄГО ЗРЕШТОЮ ХВАЛИТИ, БО ДОБРЕ САМО ЗА СЕБЕ ГОВОРИТЬ.

E. ROBINSON'S SONS,
LAGER BEER BREWERY,
435 to 455 N. 7-th Str.
SCRANTON, PA.

Telephone calls: GENERAL OFFICE 2333.
NIGHT CALL 4854.